



HT-Q.BASS-125G

GARDEN DUMP CART

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

expondo.com

DEUTSCH	3
ENGLISH	5
POLSKI	7
ČESKY	9
FRANÇAIS	11
ITALIANO	13
ESPAÑOL	15

PRODUKTNAME	GARTENWAGEN
PRODUCT NAME	GARDEN DUMP CART
NAZWA PRODUKTU	WÓZEK OGRODOWY TRANSPORTOWY
NÁZEV VÝROBKU	ZAHRADNÍ VOZÍK
NOM DU PRODUIT	CHARIOT DE JARDIN
NOME DEL PRODOTTO	CARRETTO DA GIARDINO
NOMBRE DEL PRODUCTO	CARRO DE JARDÍN
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	HT-Q.BASS-125G
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
HERSTELLER	
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

TECHNISCHE DATEN

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert
Produktname	Gartenwagen
Modell	HT-Q.BASS-125G
Maße inklusive Griff [mm]	1880x570x608
Länge des Griffs [mm]	990
Gewicht [kg]	23,95
Maximale Belastbarkeit [kg]	350
Inhalt [L]	125
Durchmesser der Räder	13"

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

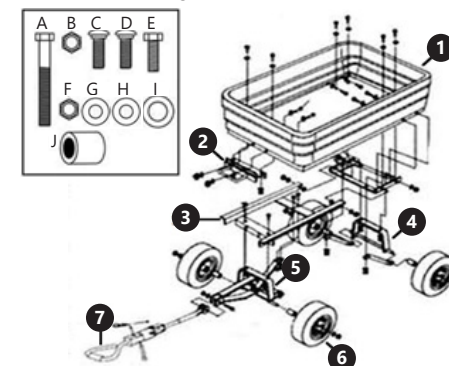
2. Nutzungssicherheit

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf den Gartenwagen.

- Stellen Sie nicht mehr als 350 kg auf die Ladefläche.
- Das Produkt ist nicht für Kinder gedacht, es ist kein Spielzeug.
- Verteilen Sie das Ladegewicht gleichmäßig über die gesamte Fläche.
- Legen Sie keine Gegenstände auf den Kunststoffkanten ab.
- Im Falle einer Beschädigung oder Zerstörung eines Bauteils dieses nicht mehr verwenden.
- Verwenden Sie das Fahrzeug nicht auf Flächen/im Gelände, wo es zu Reifenschäden kommen kann.
- Der Reifenfülldruck darf 30 PSI (2,07 BAR) nicht überschreiten.

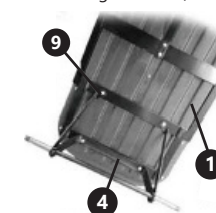
3. Gerätebeschreibung



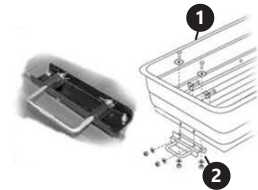
1. Ladebox
2. Verriegelung
3. Rahmen
4. Hinterachse
5. Vorderachse
6. Räder
7. Griff
8. Montagesatz
 - A. Schraube M8x60 (x1)
 - B. Mutter M8 (x13)
 - C. Schraube M8x20 (x4)
 - D. Schraube M8x20 (x4)
 - E. Schraube M8x20 (x4)
 - F. Radmutter (4x)
 - G. Unterlegscheibe M8 (x1)
 - H. Unterlegscheibe M8 (x12)
 - I. Unterlegscheibe M12 (x4)
 - J. Radabscheider
9. Strebe
10. Vorderachsträger
11. Kunststoffkupplung
12. Bügel

4. Vorbereitung und Arbeiten mit dem Gerät
Zusammenbau:

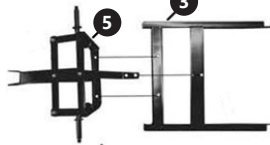
1. Befestigen Sie die Hinterachse (4) mit dem Befestigungssatz (C, H, B) an der Ladebox (1). Befestigen Sie die rechte und linke Strebe mit der Schraube M8x20 (2x C), der Mutter (2x H) und den Unterlegscheiben (2x B).



2. Befestigen Sie die Verriegelungseinheit (2) mit der Schraube M8x20 zusammen mit einer Unterlegscheibe und einer Mutter (4x D + H + B) an der Ladebox (1).



3. Befestigen Sie die Vorderachse (5) mit einer M8x20 Schraube, Scheibe und Mutter (E + H + B) am Rahmen (3). Befestigen Sie dann die Halterung (10) mit dem Montageset (E + H + B) am Rahmen (3).



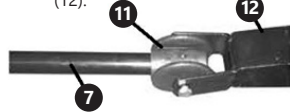
4. Nach dem Einbau der Vorderachse muss der Rahmen (3) mit der M8x20 Schraube, Unterlegscheibe und Mutter (D + H + B) an der Kunststoffladebox (1) befestigt werden.



5. Bei der Montage der Räder, zuerst auf die Achse (4/5), die Separatoren (J) und dann das Rad (6) anbringen und dann mit einer Unterlegscheibe und einer Mutter (I + F) befestigen.



6. Nachdem Sie den Wagen auf die Räder umgedreht haben, befestigen Sie den Griff (7) mit einer Schraube, Unterlegscheibe und Mutter (A + G + B) an der Seite der Kunststoffkupplung (11) am Bügel (12).



Nutzungshinweise

Um die Ladung abzuladen, ziehen Sie den Griff der Blockiereinheit nach außen, um den Kunststoffschlauch vom Sicherheitsmechanismus zu lösen. Dann sollte der Griff nach oben gezogen werden, damit der Wagen in die Ablageposition geneigt werden kann.



Reinigung und Wartung

- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Benutzen Sie zum Reinigen bitte einen weichen Lappen.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	Garden Dump Cart
Model	HT-Q.BASS-125G
Dimensions with handle [cm]	1880x570x608
Length of the handle [mm]	990
Weight [kg]	23,95
Maximum load [kg]	350
Capacity in litres [L]	125
Diameter of wheels	13"

1. GENERAL DESCRIPTION

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

Whenever „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, it shall mean Garden Dump Cart.

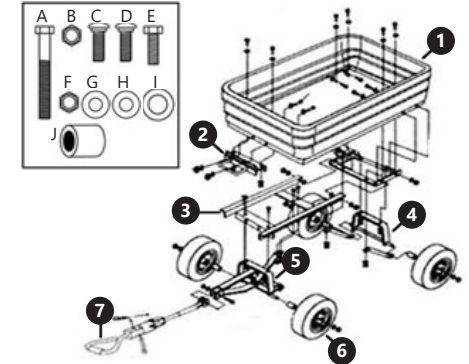
2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

Whenever „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, it shall mean Garden Dump Cart.

- Do not put more than 350 kg into the load area
- The product is not intended for children, it is not a toy.
- Distribute the load weight evenly over the entire surface.
- Do not store components on plastic edges.
- In case of damage or destruction of any of the components, it is necessary to cease using them.
- Do not use the truck on surfaces / areas that may cause damage of tires.
- The tire inflation pressure must not exceed 30 PSI (2.07 BAR).

3. Device description

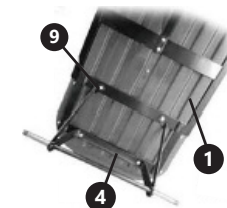


- Load box
- Blocking assembly
- Frame
- Rear axle
- Front axle
- Wheels
- Handle
- Mounting kit
 - Bolt M8x60 (x1)
 - Nut M8 (x13)
 - Carriage bolt M8x20 (x4)
 - Carriage bolt M8x20 (x4)
 - Bolt M8x20 (x4)
 - Wheel nut (x4)
 - Washer M8 (x1)
 - Washer M8 (x12)
 - Washer M12 (x4)
 - Wheel separator
- Strut
- Front axle support
- Plastic coupling
- Yoke

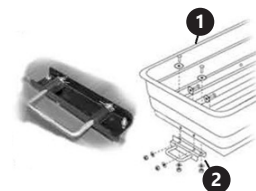
4. Preparation for work / working with the device

Assembling of the product:

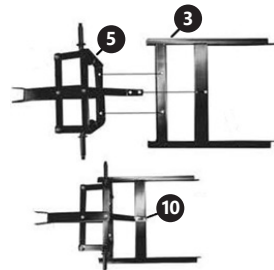
- Fasten the rear axle (4) to the load box (1) using the mounting kit (C, H, B). Fasten the right and left strut by means of the M8x20 screw (2x C), washers (2x H) and nut (2x B).



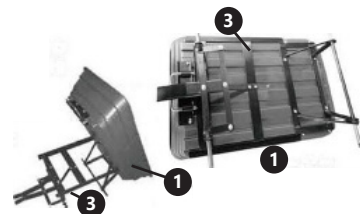
- Screw the locking unit (2) to the load box (1) by means of the M8x20 screw together with the washer and the nut (4x D + H + B).



3. Fasten the front axle (5) to the frame (3) by means of the M8x20 screw, the washer and the nut (E + H + B). Then fasten the support (10) to the frame (3) using the mounting kit (E + H + B).



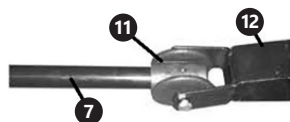
4. After installing the front axle, the frame (3) must be fastened to the plastic load box (1) using the M8x20 screw, the washer and the nut (D + H + B).



5. In the course of installing the wheels, it is necessary to firstly put the separators (J) on the axle (4/5), then the wheel (6) and then secure with the washer and the nut (I + F).



6. After turning the truck onto the wheels it is necessary to fasten the handle (7) from the side of the plastic coupling (11) to the yoke (12) by means of the screw, washer and nut (A + G + B).



Usage tips:

In order to remove the load, it is necessary to pull the handle of the blocking assembly outwards so as to release the plastic tube from the safety mechanism. Then this handle must be pulled up so that the truck will be tilted to the position of strewing the load.



Cleaning and maintenance

- Use cleaners without corrosive substances to clean each surface.
- Dry all parts well after cleaning before the device is used again.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Use a soft cloth for cleaning.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Wózek ogrodowy transportowy
Model	HT-Q.BASS-125G
Wymiar z uchwytem [mm]	1880x570x608
Długość uchwyty [mm]	990
Ciężar	23,95
Maksymalne obciążenie [kg]	350
Litraż [L]	125
Średnica kół	13"

1. OGÓLNY OPIS

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

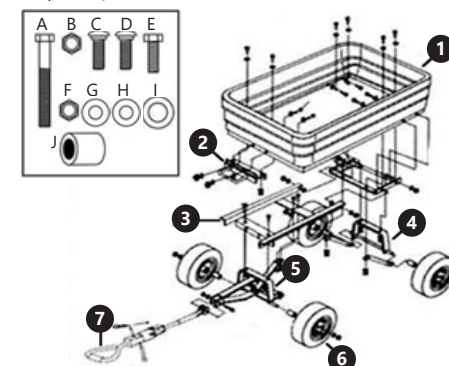
2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do wózka ogrodowy transportowy.

- Nie należy wkładać do przestrzeni ładunkowej więcej niż 350kg
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci, nie jest zabawką.
- Rozkładać ciężar ładunku równomiernie na całej powierzchni.
- Nie składać elementów na plastikowych brzegach.
- W przypadku uszkodzenia lub zniszczenia któregoś z elementów zaprzestać użytkowania.
- Nie używać wózka na powierzchniach/terenach które mogą spowodować uszkodzenia opon.
- Ciśnienie pompowania opony nie może przekroczyć 30 PSI (2,07 BAR).

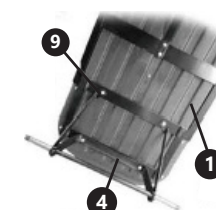
3. Opis urządzenia



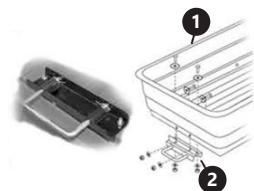
1. Skrzynia ładunkowa
2. Zespół blokujący
3. Rama
4. Oś tylna
5. Oś przednia
6. Koła
7. Uchwyt
8. Zestaw montażowy
 - A. Śruba M8x60 (x1)
 - B. Nakrętka M8 (x13)
 - C. Śruba zamkowa M8x20 (x4)
 - D. Śruba zamkowa M8x20 (x4)
 - E. Śruba M8x20 (x4)
 - F. Nakrętka do koła (x4)
 - G. Podkładka M8 (x1)
 - H. Podkładka M8 (x12)
 - I. Podkładka M12 (x4)
 - J. Separator kół
9. Rozpórka
10. Wspornik osi przedniej
11. Plastikowe sprzęgło
12. Jarzmo

4. Przygotowanie do pracy/ praca z urządzeniem Składanie produktu:

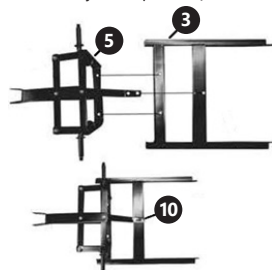
1. Przymocować oś tylną (4) do skrzyni ładunkowej (1) za pomocą zestawu montażowego (C, H, B). Zamocować prawą i lewą rozpórkę za pomocą śruby M8x20 (2x C), nakrętki (2x H) i podkładki (2x B).



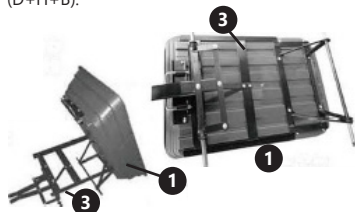
2. Do skrzyni ładunkowej (1) przykręcić zespół blokujący (2) za pomocą śruby M8x20 wraz z podkładką i nakrętką (4x D+H+B).



3. Oś przednią (5) przymocować do ramy (3) za pomocą śruby M8x20, podkładki i nakrętki (E+H+B). Następnie należy przymocować wspornik(10) do ramy (3) za pomocą zestawu montażowego (E+H+B).



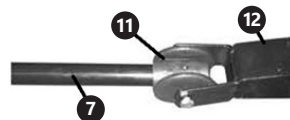
4. Po zamontowaniu osi przedniej ramę (3) należy przymocować do plastikowej skrzyni ładunkowej (1) za pomocą śruby M8x20, podkładki i nakrętki (D+H+B).



5. Podczas montażu kół w pierwszej kolejności na oś (4/5) założyć separatory (J) następnie koło (6) po czym zabezpieczyć podkładką i nakrętką (I+F).



6. Po obróceniu wózka na koła przymocuj uchwyt (7) od strony plastikowego sprzęgła(11) do jarmza (12) za pomocą śruby, podkładki i nakrętki (A+G+B).



Wskazówki użytkowania

W celu pozbycia się ładunku należy pociągnąć uchwyt zespołu blokującego do zewnątrz tak aby uwolnić plastikową rurkę z mechanizmu zabezpieczającego. Następnie należy uchwyt ten pociągnąć do góry tak aby wózek przechylił do pozycji wysypującej ładunek.



Czyszczenie i konserwacja

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Zahradní vozík
Model	HT-Q.BASS-125G
Rozměr s držákem [mm]	1880x570x608
Délka oje [mm]	990
Hmotnost [kg]	23,95
Maximální nosnost [kg]	350
Objem [L]	125
Průměr kol	13"

1. VŠEOBECNÝ POPIS

PŘED ZAŘÍZENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCHOPIŤ.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

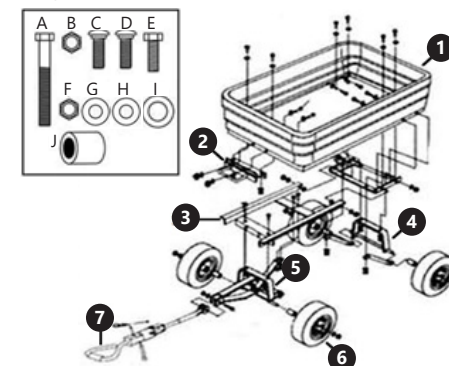
2. Bezpečnost používání

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkému úrazu nebo smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na zahradní vozík.

- Nepřekračujte hmotnost zátěže 350 kg
- Výrobek není určen pro děti, není hračka.
- Hmotnost zátěže rozložte rovnoměrně na celé ploše korby.
- Neskladujte na plastových bočnicích.
- V případě poškození nebo zničení některé součásti, přestaňte používat.
- Vozík nepoužívejte na povrchu/v terénu, kde se mohou poškodit pneumatiky.
- Tlak nafoukané pneumatiky nesmí překročit 30 PSI (2,07 BAR).

3. Popis zařízení

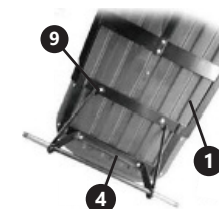


- Korba
- Blokovací systém
- Rám
- Zadní náprava
- Přední náprava
- Kola
- Oj
- Montážní sada
 - Šroub M8x60 (x1)
 - Matice M8 (x13)
 - Šroub M8x20 (x4)
 - Šroub M8x20 (x4)
 - Šroub M8x20 (x4)
 - Matice na kola (4x)
 - Podložka M8 (x1)
 - Podložka M8 (x12)
 - Podložka M12 (x4)
 - Separáční podložka na kola
- Rozpěrná tyč
- Nosník přední nápravy
- Plastová spojka
- Třmen

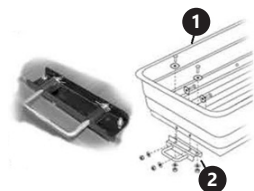
4. Příprava k práci/ práce s vozíkem

Poskládání vozíku:

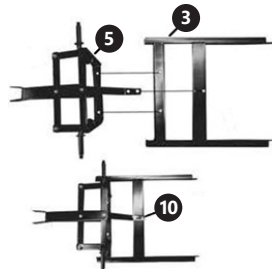
- Zadní nápravu (4) připevníte ke korbě (1) pomocí montážní sady (C, H, B). Pravou a levou rozpěrnou tyč připevníte pomocí šroubu M8x20 (2x C), matice (2x H) a podložky (2x B).



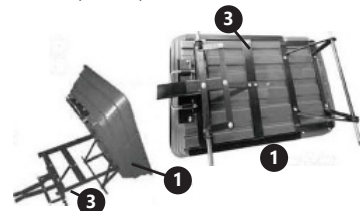
- Na korbu (1) přišroubujte blokovací systém (2) pomocí šroubu M8x20, podložky a matice (4x D+H+B).



3. Přední nápravu (5) připevněte k rámu (3) pomocí šroubu M8x20, podložky a matice (E+H+B). Pak připevněte nosník (10) k rámu (3) pomocí montážní sady (E+H+B).



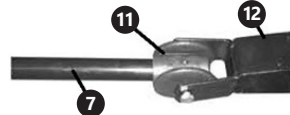
4. Po namontování přední nápravy připevněte rám (3) k plastové korbě (1) pomocí šroubu M8x20, podložky a matice (D+H+B).



5. Při montáži kol nejprve nasadíte na nápravu (4/5) separační podložky (J) potom kolo (6) a zajistíte podložkou a maticí (I+F).



6. Po otočení vozíku na kola připevněte oj (7) na straně plastové spojky (11) k tržmenu (12) pomocí šroubu, podložky a matice (A+G+B).



Uživatelské pokyny

Pokud chcete složit zátěž potáhněte úchyt blokovacího systému k sobě tak, abyste uvolnili plastovou trubku zabezpečovacího mechanismu. Pak tento úchyt nadzvedněte tak, abyste zvedli korbu vozíku do polohy vysypání zátěže.



Čištění a údržba

- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- K čištění používejte měkký hadřík.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur de paramètre
Nom du produit	Chariot de jardin
Modèle	HT-Q.BASS-125G
Dimensions avec poignée [mm]	1880x570x608
Longueur de la poignée [mm]	990
Poids [kg]	23,95
Capacité de charge maximale [kg]	350
Volume [L]	125
Diamètre des roues	13"

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

AVANT LA MISE EN SERVICE, LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRIS DE FAÇON PRÉCISE.

Pour garantir un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, une attention particulière doit être portée à la manipulation et à l'entretien correct, conformément aux instructions données dans ce manuel. Les données techniques et spécifications présentes dans ce manuel sont actuellement en vigueur. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications dans le cadre de l'amélioration de la qualité.

ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

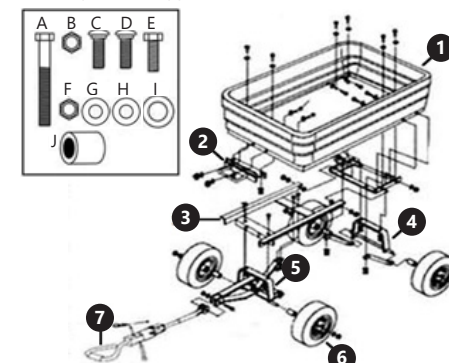
2. SÉCURITÉ D'EMPLOI

ATTENTION! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et la description se réfère au chariot de jardin.

- Ne mettez pas plus de 350 kg dans le bac de chargement
- Le produit n'est pas destiné aux enfants, ce n'est pas un jouet.
- Répartissez la charge de façon uniforme sur toute la surface.
- Ne placez aucun objet sur les bords en plastique.
- Si le produit ou l'un de ses composants est endommagé, arrêtez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le chariot sur des surfaces / des terrains qui peuvent endommager les pneus.
- La pression de gonflage des pneus ne doit pas dépasser 30 PSI (2,07 BAR).

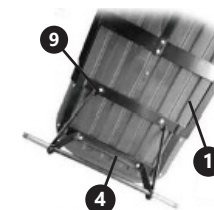
3. Description de l'appareil



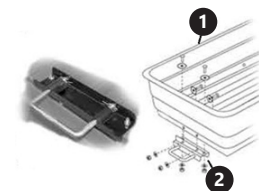
- Bac de chargement
- Dispositif de blocage
- Cadre
- Axe arrière
- Axe avant
- Roues
- Poignée
- Kit de montage
 - Vis M8x60 (x1)
 - Écrou M8 (x13)
 - Vis M8x20 (x4)
 - Vis M8x20 (x4)
 - Vis M8x20 (x4)
 - Écrou de roue (4x)
 - Rondelle M8 (x1)
 - Rondelle M8 (x12)
 - Rondelle M12 (x4)
 - Séparateur de roues
- Entretoise
- Support de l'axe avant
- Couplage en plastique
- Étrier

4. Préparation et travail avec l'appareil

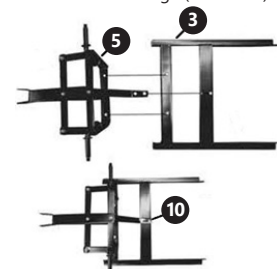
- Montage:
- Fixez l'axe arrière (4) au bac de chargement (1) à l'aide des éléments de montage (C,H, B). Fixez les entretoises droite et gauche avec la vis M8x20 (2x C), l'écrou (2x H) et les rondelles (2x B).



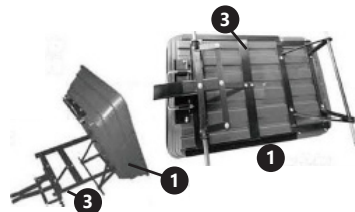
- Fixez l'unité de blocage (2) sur le bac de chargement (1) avec la vis M8x20, une rondelle et un écrou (4x D + H + B).



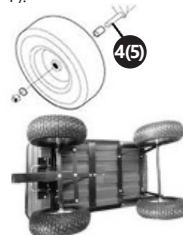
3. Fixez l'axe avant (5) au cadre (3) à l'aide d'une vis M8x20, d'une rondelle et d'un écrou (E + H + B). Fixez ensuite le support (10) sur le cadre (3) avec le kit de montage (E + H + B).



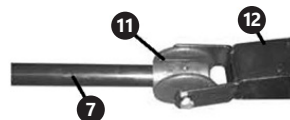
4. Après le montage de l'axe avant, le cadre (3) doit être fixé au bac de chargement en plastique (1) à l'aide de la vis M8x20, de la rondelle et de l'écrou (D + H + B).



5. Lors du montage des roues, installez d'abord les séparateurs de roues (J), puis la roue (6) sur les axes (4/5), puis fixez-les avec une rondelle et un écrou (I + F).



6. Après avoir retourné le chariot sur les roues, fixez la poignée (7) à l'étrier (12) sur le côté du couplage en plastique (11), ceci à l'aide d'une vis, d'une rondelle et d'un écrou (A + G + B).



Conditions d'utilisation

Pour décharger le chariot, tirez la poignée de l'unité de blocage vers l'extérieur, afin de séparer le tuyau en plastique du mécanisme de sécurité. Ensuite, la poignée doit être tirée vers le haut afin que le chariot puisse être incliné vers la position de déchargement.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'utilisez que des produits de nettoyage sans ingrédients corrosifs pour nettoyer la surface.
- Après chaque nettoyage, laissez sécher toutes les pièces avant de réutiliser l'appareil.
- Gardez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et du contact direct de la lumière du soleil.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage.

DETTAGLI TECNICI

Parametro Descrizione	Parametro Valore
Nome del prodotto	Carretto da giardino
Modello	HT-Q.BASS-125G
Dimensioni (impugnatura inclusa) [mm]	1880x570x608
Lunghezza impugnatura [mm]	990
Peso [kg]	23,95
Capacità di carico massima [kg]	350
Capacità [L]	125
Diametro delle ruote	13"

1. DESCRIZIONE GENERALE

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI RIPORTATE IN QUESTO MANUALE.

Affinché questo dispositivo sia un prodotto affidabile che duri nel tempo leggere accuratamente le seguenti istruzioni d'uso e di manutenzione: le specifiche e i dettagli tecnici riportati in questo manuale sono il risultato di costanti verifiche e aggiornamenti. Il produttore si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al fine di migliorare la qualità del prodotto.

IMPORTANTE! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

La versione originale di questo manuale è in lingua tedesca. Ulteriori versioni sono traduzioni dal tedesco.

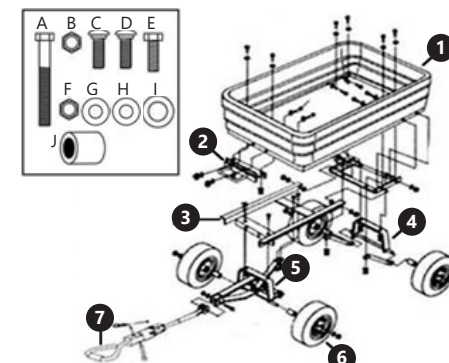
2. Norme di sicurezza

ATTENZIONE! Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle seguenti avvertenze può provocare lesioni gravi o condurre alla morte.

Il termine „dispositivo” o „prodotto” riportato nelle avvertenze e nella descrizione del manuale si riferisce al carrello da giardino.

- Il carico massimo consentito è di 350 kg. Non sovraccaricare il carrello.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non adatto ai bambini!
- Distribuire il peso in maniera uniforme su tutta la superficie.
- Non posizionare nessun oggetto sui bordi di plastica.
- Se il carrello o uno dei suoi componenti è danneggiato, non utilizzarlo!
- Non utilizzare questo carrello su superfici / terreni che potrebbero danneggiare le ruote.
- La pressione massima delle ruote non deve eccedere i 30 PSI (2,07 BAR).

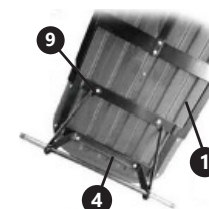
3. Descrizione del dispositivo



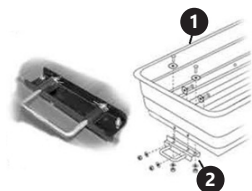
- Contenitore
- Chiusura
- Telaio
- Asse posteriore
- Asse anteriore
- Ruote
- Impugnatura
- Kit di montaggio
 - Vite M8x60 (x1)
 - Dado madre M8 (x13)
 - Vite M8x20 (x4)
 - Vite M8x20 (x4)
 - Vite M8x20 (x4)
 - Dado madre ruota (4x)
 - Rondella M8 (x1)
 - Rondella M8 (x12)
 - Rondella M12 (x4)
 - Separatore ruote
- Montante
- Portante asse anteriore
- Raccordo plastica
- Cerniera

4. Preparazione all'uso – Utilizzo del dispositivo

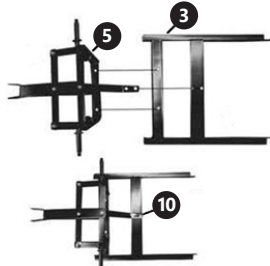
- Fissare l'asse posteriore (4) nel contenitore (1) con l'ausilio del kit di montaggio (C, H, B). Fissare il montante sinistro e destro con le viti M8x20 (2x C), i dadi madre (2x H) e le rondelle (2x B).



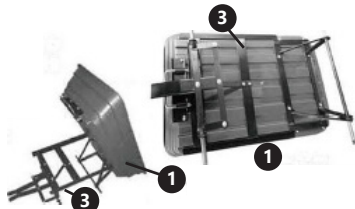
- Fissare la chiusura (2) con la vite M8x20, la rondella e il dado madre (4x D + H + B) al contenitore (1).



3. Fissare l'asse anteriore (5) al telaio (3) con l'aiuto della vite M8x20, la rondella e il dado madre (E + H + B). Quindi fissare il supporto (10) al telaio (3) con l'aiuto del set di montaggio (E + H + B).



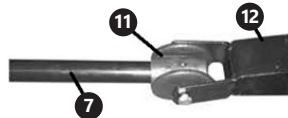
4. Dopo aver installato l'asse posteriore, fissare il telaio (3) al contenitore di plastica (1) con l'aiuto della vite M8x20, la rondella e il dado madre (D + H + B).



5. Per montare le ruote, per prima cosa installare l'asse (4/5), i separatori (J) e successivamente la ruota (6); quindi serrare con la rondella e il dado madre (I + F).



6. Dopo aver ribaltato il carrello sulle ruote, fissare l'impugnatura (7) con la vite, la rondella e il dado madre (A + G + B) sul lato del raccordo di plastica (11) sulla cerniera (12).



Istruzioni d'uso

Per scaricare il carico, tirare verso l'esterno l'impugnatura, in modo da sbloccare il tubo di plastica dal meccanismo di sicurezza. Successivamente tirare verso l'alto l'impugnatura, in modo da inclinare il carrello per scaricare.



PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per la pulizia delle superfici impiegare solo sostanze non corrosive.
- Prima di ogni operazione di pulizia, asciugare bene tutte le parti della macchina prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto e lontano dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- Per la pulizia utilizzare un panno delicato.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor
Nombre del producto	Carro de jardín
Modelo	HT-Q.BASS-125G
Medidas incluida manija [mm]	1880x570x608
Longitud de la manija [mm]	990
Peso [kg]	23,95
Carga máxima [kg]	350
Capacidad [L]	125
Diámetro de las ruedas	13"

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

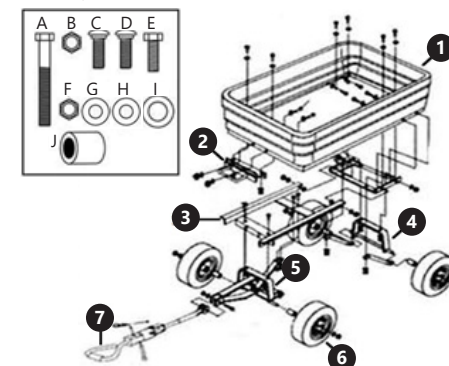
2. Seguridad

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren al carro de transporte para jardín.

- No cargue el carro con más de 350 kg.
- El producto no está pensado para niños, no es un juguete.
- Distribuya el peso uniformemente sobre la totalidad de la superficie de carga.
- No coloque ningún objeto en los bordes de plástico.
- En caso de que un componente estuviera dañado o deteriorado, no continúe utilizándolo.
- No utilice el vehículo sobre superficies o zonas que puedan deteriorar los neumáticos.
- La presión de llenado no debe superar los 30 PSI (2,07 bar).

3. Descripción del artículo

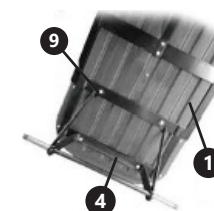


- Depósito de carga
- Bloqueo
- Bastidor
- Eje trasero
- Eje delantero
- Ruedas
- Manija
- Kit de montaje
 - Tornillo M8x60 (x1)
 - Tuerca M8 (x13)
 - Tornillo M8x20 (x4)
 - Tornillo M8x20 (x4)
 - Tornillo M8x20 (x4)
 - Tuerca de rueda (4x)
 - Arandela M8 (x1)
 - Arandela M8 (x12)
 - Arandela M12 (x4)
 - Separador de rueda
- Puntal
- Soporte del eje delantero
- Acoplamiento de plástico
- Estribo

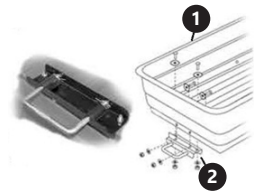
4. Preparación y trabajo con el utensilio

Montaje:

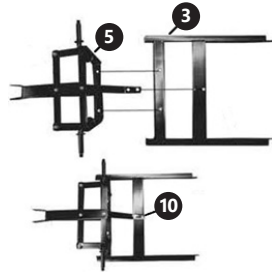
- Monte el eje trasero (4) al depósito de carga con ayuda de las piezas de montaje (C, H, B). Fije el travesaño derecho y el izquierdo con los tornillos M8x20 (2x C), las tuercas (2x H) y las arandelas (2x B).



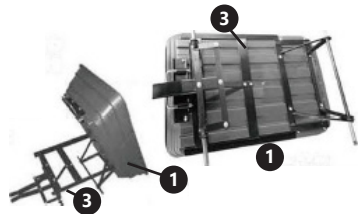
- Fije el bloqueo (2) al depósito de carga (1) con el tornillo M8x20, una arandela y una tuerca (4x D + H + B).



3. Fijar el eje delantero (5) al bastidor (3) con ayuda de un tornillo M8x20, arandela y tuerca (E + H + B). A continuación, fijar el soporte (10) al bastidor (3) con las piezas de montaje (E + H + B).



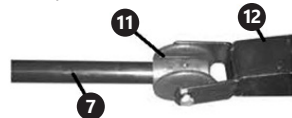
4. Después de montar el eje delantero, el bastidor (3) debe fijarse al depósito de carga (1) con el tornillo, la arandela y la tuerca M8x20 (D + H + B).



5. Para el montaje de las ruedas, armar primero los separadores (J) en el eje (4/5) y después la rueda (6), y asegurarlos con una arandela y una tuerca (I + F).



6. Una vez colocado el carro sobre sus ruedas, fijar la manija (7) al acoplamiento de plástico (11), en el estribo (12), con ayuda de un tornillo, una arandela y una tuerca (A + G + B).



Consejos de utilización

A fin de descargar el peso, tire del mango de la unidad de bloqueo hacia fuera. Esto liberará el manguito de plástico del mecanismo de seguridad. A continuación, tire de la empuñadura hacia arriba para que el carro se incline hasta la posición de descarga.



Limpieza y mantenimiento

- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a ponerlo en marcha.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Para la limpieza utilice un paño suave.

NOTES/NOTIZEN

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com